



3

3

13 30 16 30



TJ Prannarai Communication/
TJ Prannarai Recruitment

2001

20



★ ★

タイでビジネスをする上で重要な法律の一つが「労働法」です。労働法を理解した上で経営をするのと、理解をしないで経営するのは大きな差が出ます。未然にトラブルを防ぐ、そして実際にトラブルが起きた場合には確実に対処する意味でも理解は必須です。本講座では、法律、判例、実務での運用、そして日-タイの労働法の差異などもお伝えしていきます。受講したその日から実務で役立つことを到達点としています。



タイ語・日本語の両言語での
就業規則はありますか？

ちゃんと
同じ内容になっていますか？

第1回 2020年10月8日(木) 『就業規則を見直そう』

【コースコード】

対面講義：A20SH016J
オンライン：A20SH012JL



1. タイ国労働法の位置づけと概要
2. 就業規則から学ぶタイ労働者保護法
3. 日本の労働基準法との違い
4. タイ労働者保護法の解釈
5. 事例・判例



労働者や労働組合との労働紛争を
解決するためにはどうすればいいの？

第2回 2020年11月12日(木) 『労使間の契約書と労使紛争』

【コースコード】

対面講義：A20SH017J
オンライン：A20SH013JL



1. 労使間の契約書と必須項目
2. 契約書の注意点
3. 契約不備が原因として起こる紛争
4. 事例・判例
5. 労災(日本とタイの差異)
6. 調停と訴訟



契約書に入れておかないと
いけない項目は？

第3回 2020年12月3日(木) 『解雇のトラブル 事例・判例』

【コースコード】

対面講義：A20SH018J
オンライン：A20SH014JL

1. 整理解雇の考え(日本とタイの差異)
2. 事例・判例を用いたケーススタディー
3. 受講者のケースをシェア



やむを得ず
解雇通知を出すまでの
適切な手順は？



【ご受講料金】

初回受講料金:

会員の方 : 3,700 + VAT 7% 259 = **3,959 THB**
一般の方 : 4,100 + VAT 7% 287 = **4,387 THB**

2回目以降受講料金:

会員の方 : 2,200 + VAT 7% 154 = **2,354 THB**
一般の方 : 2,600 + VAT 7% 182 = **2,782 THB**

* 上記受講料金には教材費(タイ労働三法 日・タイ対訳)が含まれております。

* 教育研修費は法人所得税申告の際、受講費の 2倍(200%)が損金として計上可能です。

【お申込み・お問い合わせ先】

泰日経済技術振興協会 研修部

担当 (日本語): 笹嶋 Tel: 02-717-3000-29 ext.754
(タイ語): Ms.Kornthip Tel: 02-717-3000-29 ext.791
E-mail: japanese.course@tpa.or.th

กฎหมายแรงงานที่ผู้บริหารชาวญี่ปุ่นควรทราบด้วยกรณีศึกษา Part I



วันที่จัด รุ่น 10 : วันพฤหัสบดีที่ 8 ตุลาคม 2563

สมาชิก 3,700 + 259 (VAT 7%) = 3,959 บาท

เวลา 13:30 - 16:30 น.



(สมาชิก ส.ส.ท., JCC, นักศึกษาปริญญาตรี, หน่วยงานราชการ, รัฐวิสาหกิจ)

บุคคลทั่วไป 4,100 + 287 (VAT 7%) = 4,387 บาท

บางครั้งผู้บริหารชาวญี่ปุ่นก็ไม่สามารถเข้าใจกฎหมายแรงงานไทยได้อย่างถูกต้อง อาจเนื่องด้วยการแปลที่ผิดพลาด หรือการเข้าใจความหมายผิดทั้งคำพูดและคำเขียน ซึ่งไม่ได้มีการอธิบายไว้อย่างชัดเจน

หลักสูตรกฎหมายแรงงานที่ผู้บริหารชาวญี่ปุ่นนี้จะมีกรอบอบรมทั้งหมด 3 Part โดยที่ผู้บริหารชาวญี่ปุ่นจะได้เรียนรู้เกี่ยวกับกฎหมายแรงงานไทยในเชิงลึกเกี่ยวกับการกลางาน กับการบรรยายเป็นภาษาญี่ปุ่น โดยผู้บรรยายชาวญี่ปุ่น ผู้เข้าอบรมสามารถเรียนรู้จากกรณีศึกษาของบริษัทต่างๆ รวมทั้งกรณีศึกษาต่างๆ ที่อยู่ในชั้นศาล หลักสูตรนี้จะช่วยให้ผู้บริหารชาวญี่ปุ่นเข้าใจเกี่ยวกับกฎหมายแรงงานไทยในกรณีเลืกจ้างได้มากขึ้น ลดปัญหาการไม่เข้าใจเกี่ยวกับกฎหมายแรงงานไทยและการปฏิบัติต่อพนักงานอย่างไม่ถูกต้อง

หัวข้อการอบรมและสัมมนา

- 1) ภาพรวมของกฎหมายแรงงานไทย (Overview)
- 2) กฎระเบียบของการทำงานในองค์กร (Basic)
- 3) ความแตกต่างของกฎหมายแรงงานไทยกับญี่ปุ่น
- 4) การตีความของกฎหมายแรงงานไทย
- 5) กรณีศึกษา (Case Studies)
 - ตัวอย่างการกลางาน เช่น ลาภกิจ ลาป่วย ฯลฯ
- 6) Q&A

日本人経営者・管理者対象

事例・判例から学ぶ タイ労働関連法

訴えられてからでは遅い！
訴えられる前の知っておくべき知識と対策！
労務トラブルを未然に回避！

在タイ日本人の皆様が、実際の業務で直面する労務・人事関連の問題を取り上げ、数多くの事例・判例と法律、また日本との違いを照らし合わせながら、**全3回**に渡りじっくり学びます。問題に対処する正しい基礎知識を身に付け、雇用者と従業員のより良い関係を築き、日タイ間のビジネスが円滑になることが目的です。

ติดต่อสอบถาม



1. 各回 定員15名程度の少人数制

2. 受講者同志の事例もシェアー

3. 一緒に考えながら学び 自身で問題に対処する方法を身に付ける

อบรมผ่านโปรแกรม Zoom



*เป็นโปรแกรมที่ง่ายต่อการใช้งาน และไม่ซับซ้อน ซึ่ง ส.ส.ท. จะจัดส่งวิธีการเข้าร่วมอบรมให้ล่วงหน้า เมื่อท่านสำรองที่นั่งและชำระค่าอบรม

*ในวันอบรม ส.ส.ท. จะจัดส่ง ID และ Password เพื่อ Sing In เข้าห้องอบรมให้ล่วงหน้า 30 นาที

事例・判例から学ぶ対処法

初めて学ぶ方にも
分かりやすい！

実務に直結！



วิทยากร

Ms. Chifumi Maeda

กรรมการผู้จัดการ

TJ Prannarai Communication Co.,Ltd.

TJ Prannarai Recruitment Co.,Ltd.

TJ Prannarai บริษัทที่แปลหนังสือและพิมพ์หนังสือกฎหมายแรงงานไทย จากภาษาไทยเป็นภาษาญี่ปุ่นได้เป็นอย่างดี

ค่าลงทะเบียน

(สำหรับผู้มีหนังสือ “รวมกฎหมายแรงงานฉบับปรับปรุง 2560” แล้ว)

สมาชิกส.ส.ท. และ JCC 2,200 + VAT 7% 154 = 2,354 บาท

บุคคลทั่วไป 2,600 + VAT 7% 182 = 2,782 บาท

จัดโดย สมาคมส่งเสริมเทคโนโลยี (ไทย-ญี่ปุ่น) โทร.0-2717-3000 ต่อ 81